

# Arkide

Okondoko  
herriaren aldizkaria  
#63  
2024eko URRIA / OCTUBRE

## Todo listo para las fiestas de Irabien

Irabien celebrará sus fiestas del 4 al 6 de octubre, de viernes a domingo. Los festejos arrancarán el día 4 con una morcillada a las 19:00, que dará paso a un campeonato de mus en el batzoki, a las 21:30. La jornada del sábado, 5 de octubre, se iniciará a las 11:00 con el cocinado de paellas, donde se repartirá pan y arroz. A continuación, a las 12:30, tendrá lugar una misa a puertas abiertas y, seguidamente, un lunch. A partir de las 13:00, se podrá disfrutar de un Trikipoteo. La comida popular comenzará sobre las 14:00. Por la tarde, habrá diversos actos: bingo a las 16:30, actividades infantiles a las 18:00, cam-

peonato de tute a las 18:30, una costillada a las 20:00 y, por último, un concurso de disfraces acompañado de música, a las 21:30.

El domingo día 6 se organizarán tres concursos: el de tortilla y marmitako a las 12:00, el de brisca a las 16:30 y el de rana a las 17:30. Para clausurar los festejos, tendrá lugar una rifa a las 19:00.

### Inscripciones

Las inscripciones para participar y comer en actos gastronómicos se pueden realizar en el Ayuntamiento o en el batzoki hasta el día 3.

*Urriaren 4tik óra bitartean ospatuko ditu jaiak Irabien auzoak. Besteak beste, odolosteak, mus txapelketa, paella, tortilla eta marmitako lehiaketak, haurrentzako jolasak, sahieski jana, bingoa, mozorro txapelketa eta musika antolatuko dituzte.*

### OSTIRALA 4 VIERNES

**19:00 Odolosteak**  
Morcillada

**21:00 Mus Txapelketa**  
(Izen-ematea: 10€)  
Campeonato de Mus  
(Inscripción: 10€)

### LARUNBATA 5 SÁBADO

**11:00 Paellak kozinatzea**  
(Ogia eta arroza eskainiko da)  
Cocinado de paellas  
(Se repartirá pan y arroz)

**12:30 Meza irekia eta mokadua jubilatuetan**  
Misa a puerta abierta y lunch en los jubilados/as (CJ Unzá)

**13:00 Trikipoteo**

**14:00 Paella herri bazkaria**  
Comida popular de paellas

**16:30 Bingo (OB)**

**18:00 Haurrentzako jolasak**  
Juegos para niños y niñas (AMPA)

**18:00 Trueke jolasa**  
Juego del trueque (AMPA)

**18:30 Tute txapelketa**  
(Izen-ematea: Batzoki / 10€)  
Campeonato de tute  
(Inscripción: Batzoki / 10€)

**20:00 Sahieski jana**  
Costillada

**21:30 Mozorro txapelketa eta DJ**  
DJ y concurso de disfraces

### IGANDEA 6 DOMINGO

**12:00 Tortilla eta marmitako txapelketa**  
Concurso de tortilla y marmitako

**16:30 Briska txapelketa**  
(Izen-ematea: Batzoki / 10€)  
Concurso de brisca  
(Inscripción: Batzoki / 10€)

**17:30 Rana txapelketa**  
(Izen-ematea: 10€)  
Concurso de rana  
(Inscripción: 10€)

**19:00 Zozketa**  
Rifa

## ALBISTEAK NOTICIAS

## Casos de violencia machista atendidos en la Cuadrilla de Ayala durante el año 2023



En el mes de julio, se han realizado las mesas técnicas y políticas comarcales de seguimiento de protocolos contra la violencia machista. En ellas se han dado datos correspondientes a 2023.

Hay que decir que en Servicios Sociales e Igualdad se han atendido, en total, a 71 mujeres, de las que 17 son de Okondo, Ayala y Artziniega. La forma de violencia ejercida mayoritaria ha sido la psicológica, seguida de la física, la económica y la sexual.

El perfil más frecuente es del de mujeres entre 30 y 44 años, casadas y con menores a su cargo, y la mayoría son autóctonas, así como los agresores, que son mayoritariamente autóctonos.

El recurso al que más se deriva es a la asistencia psicológica, seguido del jurídico. En cuanto a Ertzaintza, en 2023 fueron atendidas 14 mujeres. Desde Servicios sociales y de Igualdad de la

Cuadrilla se recuerda que la denuncia es un derecho y no una obligación, que para acceder a los recursos de atención no hace falta presentar denuncia y se quiere subrayar la importancia de la preparación previa de la denuncia, proporcionando información y acompañamiento en todos los casos atendidos.

Además, este 2024 se ha puesto en marcha el Centro de Atención a víctimas de violencia sexual Tximeletak y se proporciona su número de teléfono, 24 horas.

Atención trabajadora social. De 09:00 a 13:00, lunes a viernes. 681 08 41 18  
 Información técnica de igualdad. De 8:00 a 15:00, lunes a viernes. 686 587 889  
 Teléfono de atención especializada. 24 horas. 900 840 111  
 Teléfono de atención agresiones sexuales Tximeletak 24 horas. 650 80 10 80  
 Urgencias. 112

## Laia Aiaraldea ikasturtea aurkeztu dute



Irailaren 19an aurtengo Laia Aiaraldea programazioa aurkeztu da Laudion, Emakumeen Jabekuntzarako eta Berdintasunerako Eskolaren programazioa hain zuzen ere.

Bertan datoz Aldundiak, Aiarako Kuadrillak, Udalek eta elkarteek antolatutako ekintzak: tailerrak, hitzaldiak, erakusketak, kirola, aniztasuna... Mota guztietako ekintzek osatzen dute Laia Eskolako programazioa beste urte batez. Okondoko Udalak bi ekintza partekatu ditu egitarauan, bata, azaroan, *Matxosfera* izeneko tailerra eta bestea, otsailean eta martxoan, sare morea egiteko tailerrarekin.

**2024-2025 ikasturtean euskara ikasteko taldeak egiteko izen ematea epea zabalik dago, irailaren 25ean bukatuko da.**

¿Tu negocio NO aparece en ARKIDE?

Eskaini zure zerbitzuak Okondoko etxe guztietan

Ofrece tus servicios en todas las casas de Okondo



Anuncios iragarkiak desde 20€tik aurrera

INFORMAZIOA ESKATU INFÓRMATE SIN COMPROMISO  
 publicitate@aiaraldea.eus · 688 625 394

AUTOBUSES  
**ONIEVA**

Informazioa eta erreserbak: 94 672 64 45  
 Larrialdiak: 619 76 66 51

71 eserleku arteko autobusak

www.onieva.com  
 onieva@onieva.com

## Cobro de recibos del Impuesto Actividades Económicas

El periodo voluntario para el pago de recibos del Impuesto de Actividades Económicas 2024 se ha fijado del 22 de octubre al 22 de diciembre de 2024. Los pagos domiciliados en entidades bancarias no precisarán de ninguna gestión por los obligados tributarios, efectuándose el cargo por el banco el día 4 de noviembre de 2024. Para los pagos no domiciliados se entregará el recibo a los obligados tributarios en las oficinas municipales para que proceda a su ingreso en Caja Rural de Navarra. El horario de las oficinas para realizar el pago será de lunes a viernes de 09:00 a 14:00.

### Urriaren 25ean Sorgina Pirulina ipuin kontalaria liburutegian

Okondoko Liburutegiak Sorgina Pirulina ipuin kontalaria ekarriko du herrira. Urriaren 25ean izango da ekintza, arratsaldeko 17:30ean eta lau urtetik gora dituzten haurrei zuzenduta egongo da. Izena urriaren 22a baino lehen eman beharko dute bertaratu nahi dutenek.

**La cuentacuentos Sorgina Pirulina visitará Okondo. Necesario inscribirse antes del 22 de octubre.**

## Cobro de recibos del Impuesto de Cementerio 2024



El periodo voluntario para el pago de recibos del Impuesto de Cementerio 2024 se ha fijado del 22 de octubre al 22 de diciembre de 2024. Los pagos domiciliados en entidades bancarias no precisarán de ninguna gestión por los obligados tributarios, efectuándose el cargo por el banco el día 4 de noviembre de 2024.

Para los pagos no domiciliados se entregará el recibo a los obligados tributarios en las oficinas municipales para que proceda a su ingreso en Caja Rural de Navarra.

El horario de las oficinas municipales para poder realizar el pago será de lunes a viernes de 09:00 a 14:00.

**2024ko Hilerrien gaineko zergaren ordainagiriak kobratzeko epea urriaren 22tik abenduaren 22ra arte izango da.**

## Cobro de recibos del Impuesto sobre Bienes Inmuebles

Se fija el plazo de recaudación en periodo voluntario de dos meses, desde el día 1 de octubre al 30 de noviembre de 2024, ambos inclusive. Los pagos domiciliados en entidades bancarias no precisarán de ninguna gestión por los obligados tributarios, efectuándose el cargo por el banco el día 4 de noviembre de 2024. Los y las contribuyentes que no tengan domiciliado este impuesto podrán efectuar el pago del mismo de dos formas.

En las sucursales de Caja Rural de Navarra, en horario de apertura de dichas entidades bancarias, con el aviso de cobro que recibirá en su domicilio.

La segunda opción será a través de "Mi Pago", en la pasarela de pagos de la página web del Ayuntamiento.

En el supuesto de extravío o no recepción del recibo, se emitirá un ejemplar duplicado en el Servicio de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Okondo.

**Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren ordainagiriak kobratzeko epea urriaren 1etik azaroaren 30era arte ezarri da.**



*1945. urtetik Laudion zurekin*



PADI PROGRAMA



INPLANTEAK



3D ERRADIOGRAFIK

Karmen Kalea 13, behea LAUDIO (Araba) 946 72 31 00  
Mediku zen roa RPS: 314/18

## QUICK PC REPAIR

La informática clara y sencilla

- Venta
- Reparación
- Formación e instalación equipos informáticos y TPV para su negocio y hogar

Diseño de facturas y tickets y diseño de programa de gestión dependiendo de cada necesidad

**Preguntar por el PLAN RENOVE en PC y portátiles**



Servicio a domicilio  
**SIN COSTE ADICIONAL**

Dionisio Aldama 2, AMURRIO · 685 70 19 56 / 945 03 48 12  
www.quickpcrepair.es / quickpcrepair@quickpcrepair.es

# IRABIENGO JAIAK OKONDO

**OSTIRALA 4 VIERNES**      **URRIAK 4-5-6**

19:00 Odolosteak - Morcillada.  
21:30 Mus txapelketa (Batzokian, 10€) - Campeonato de mus (Batzoki, 10€)


**LARUNBATA 5 SÁBADO**

11:00 Paellak - Paellas  
(ogia banatuko da, eta Super Okondok, arroza - se dará pan, y el super Okondo, dará arroz)  
12:30 Meza eta luntxa - Misa y lunch  
13:00 Trikipoteoa  
14:00 Paella-bazkari herrikoia - Comida popular de las paellas  
16:30 Bingo- Bingo  
18:00 Haurrentzako jolasak (<8 urte) eta truke-jolasa (8tik gorakoentzat)  
Juegos infantiles (hasta 8 años) y juego del trueque (a partir de 8 años)  
18:30 Tute txapelketa (10€, Batzokian) - Campeonato de tute (10€, Batzoki)  
20:00 Sahieski-jana-Costillada  
21:30 Mozorro lehiaketa eta DJa- Concurso de disfraces y DJ

**IGANDEA 6 DOMINGO**

12:00 Tortilla eta marmitako txapelketa - Concurso de tortilla y marmitako  
(Ogia banatuko da eta Super Okondok patatak eskainiko ditu - Se dará pan y el super Okondo dará patatas)  
13:30 Aurkezpena eta sariak - Presentación y premios  
16:30 Briska eta briska txiki txapelketa - Campeonato de brisca y brisca infantil  
(10€, Batzoki)  
17:30 Igel-txapelketa - Campeonato de rana  
19:00 Zozketa - Rifa

**\*Ekitaldi gastronomikoetan parte hartzeko eta jateko izena eman behar da, udaletxean edo batzokian, urriaren 3an baino lehen.**  
**\*Para participar en los actos gastronómicos y para comer es necesario inscribirse, en el ayuntamiento o en el Batzoki, antes del 3 de octubre**



# AGENDA

## URRIA

**3**

### BILERA

Berdintasunaren aldeko foroaren bilera, udazkeneko ekintzak antolatzeko.

18:00 **Gaztelekua**

**4,5,6**

### FIESTAS DE IRABIEN

Los y las vecinas de Irabien han organizado una amplia programación.

**25**

### IPUIN KONTALARIA

Sorgina Pirulina ipuin kontalaria, 4 urtetik gorako umeei zuzendua.

17:30 **Liburutegia**



Sorgina Pirulina  
Ipuin kontalaria

**BAZEN BEHIN LIBURUTEGI BAT**  
+ 4 urte

**25 URRIA 17:30**  
OCTUBRE

Eman izena 22a baino lehen  
Apúntate antes del 22

OKONDO UDALA - AYUNTAMIENTO  
Arabako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Álava

# KOMUNIKA

**KOMUNIKAZIOA**  
**DISEINU GRAFIKOA**  
**BIDEOGINTZA**  
**ITZULPENGINTZA**  
**INTERPRETATIOA**  
**PUBLIZITATEA**

Zure komunikazio agentzia integrala

Jarrai gaitzazu  
instagramen!

@komunika.eus

